

FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No

A - 5508

Groupe A/B
Group

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
HOMOLOGATION FORM IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J OF THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

Homologation valable à partir du 01 AVR. 1994
Homologation valid as from

A) Voiture vue de 3/4 avant
Car seen from 3/4 front



B) Voiture vue de 3/4 arrière
Car seen from 3/4 rear



1. GENERALITES / GENERAL

101. Constructeur / Manufacturer: HYUNDAI MOTOR COMPANY

102. Dénomination(s) commerciale(s) - Modèle et type / Commercial name(s) - Model and type: PONY 1500 GSI

103. Cylindrée / Cylinder capacity: 1.468 cm3
Cylindrée corrigée / Corrected cylinder capacity: --- X --- = --- cm3

104. Mode de construction : a) Mode : séparée / monocoque
Type of car construction : Type : separate / unitary construction

b) Matériau du châssis / coque / Material of chassis / bodyshell: STEEL

105. Nombre de volumes / Number of volumes: 3

106. Nombre de places / Number of places: 5

CFR 1984 - FC - 1990 - C08.01.FB.10.90

FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque
Make

HYUNDAI

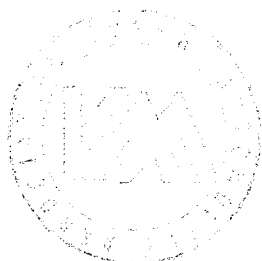
Modèle
Model

PONY 1500 GSI

A-5508

2. DIMENSIONS, POIDS / DIMENSIONS, WEIGHT

202. Longueur hors-tout
Overall length 4.100 mm +/- 1 %
203. Largeur hors-tout
Overall width 1.603 mm +/- 1 %
- Endroit de mesure
Where measured AT REAR AXLE
204. Largeur de carrosserie
Width of bodywork
- a) A la hauteur de l'axe avant
At front axle 1.592 mm +/- 1 %
- b) A la hauteur de l'axe arrière
At rear axle 1.588 mm +/- 1 %
206. Empattement
Wheelbase 2.383 mm +/- 1 %
209. Porte-à-faux
Overhang
- a) Avant
Front 883 mm +/- 1 %
- b) Arrière
Rear 834 mm +/- 1 %
210. Distance "G" (volant - paroi de séparation arrière)
Distance "G" (steering wheel - rear bulkhead) 1590 mm



**FÉDÉRATION INTERNATIONALE
 DE L'AUTOMOBILE**
 8, Place de la Concorde, 8
 75000 PARIS

Marque
Make

HYUNDAI

Modèle
Model

PONY 1500 GSI

Homologation No

A-5508

3. MOTEUR / ENGINE

(en cas de moteur rotatif, voir Art. 335 sur fiche additionnelle)
(in case of rotative engine, see Art. 335 on additional form)

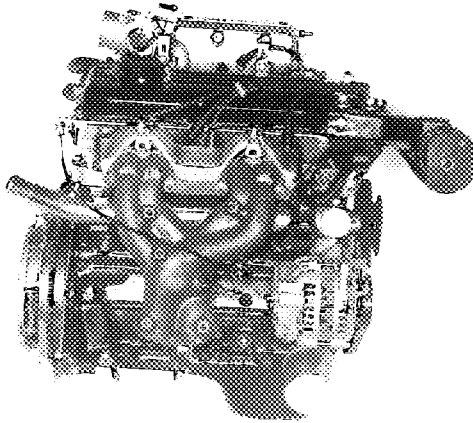
301. Emplacement et position du moteur
Location and position of the engine

AV CROSS INCLINATION AV 11°

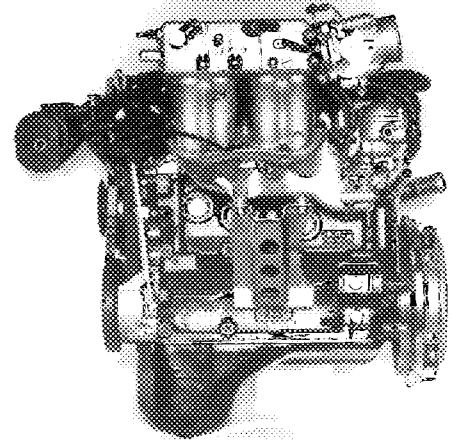
303. Cycle
Cycle

OTTO

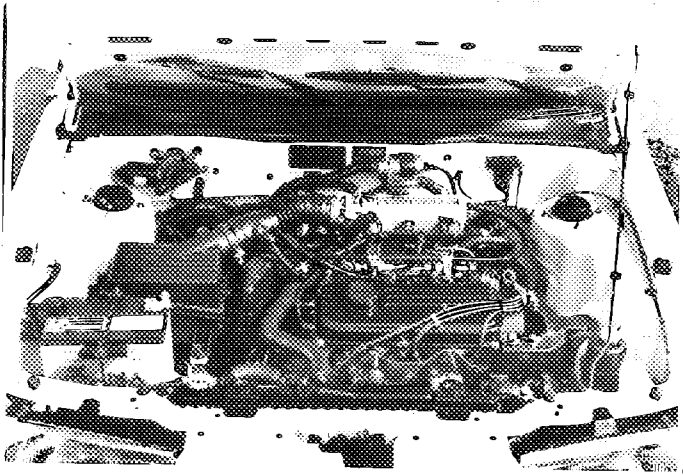
C) Profil droit du moteur déposé
Right hand view of dismantled engine



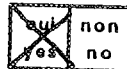
D) Profil gauche du moteur déposé
Left hand view of dismantled engine



E) Moteur dans son compartiment
Engine in its compartment



304. Suralimentation
Supercharging



(en cas de suralimentation, voir Art. 334 sur fiche additionnelle)
(in case of supercharging, see Art. 334 on additional form)

Type et nombre de compresseurs
Type and number of compressors

Marque Make HYUNDAI

Modèle Model PONY 1500 GSI

Homologation No

A-5508

305. Nombre et disposition des cylindres
Number and layout of cylinders 4 IN LINE

306. Mode de refroidissement
Type of cooling LIQUID

307. Cylindrée
Cylinder capacity a) Unitaire 367 cm³ b) Totale 1,468 cm³
Unitary Total

c) Totale max. autorisée
Max. total allowed 1,491.88 cm³

INDICATION NON VALABLE EN GROUPE N
NOT VALID FOR GROUP N

312. Matériau du bloc-cylindre
Cylinder block material FERROUS

313. Chemises :
Sleeves : a)

oui yes	non no
-----------------------	----------------------

c)

humides wet	sèches dry
---------------------------	--------------------------

314. Alésage
Bore 75.5 mm

315. Alésage maximum autorisé
Maximum bore allowed 76.10 mm

INDICATION NON VALABLE EN GROUPE N
NOT VALID FOR GROUP N

316. Course
Stroke 82 mm

318. Bielle :
Connecting rod : a) Matériau STEEL b) Type de la tête de bielle SEPARATE
Material Big end type

c) Diamètre intérieur de la tête de bielle (sans coussinets)
Interior diameter of the big end (without shell bearings) 44.9 mm

d) Longueur entre axes 130 +/- 0.1 mm e) Poids minimum 502 g
Length between the axes Minimum weight

319. Vilebrequin
Crankshaft a) Type de construction MONOBLOC
Type of manufacture

b) Matériau MOULDED c)

coulé cast	forjé forged
--------------------------	----------------------------

 d) Nombre de paliers 5
Material Number of bearings

e) Type de paliers PLAIN f) Diamètre des paliers 48 mm
Type of bearings Diameter of bearings

g) Matériau des chapeaux de paliers FERROUS h) Poids minimum du vilebrequin nu 10.650 g
Bearing caps material Minimum weight of bare crankshaft

320. Volant moteur :
Flywheel :

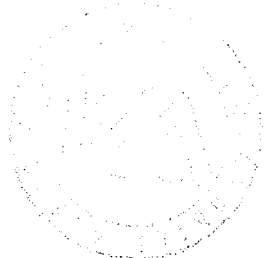
a) Matériau
Material

b) Poids minimum avec couronne de démarreur
Minimum weight with starter ring

Boîte manuelle/Manual gearbox	Boîte automatique/Automatic gearbox
<u>MOULDED</u>	-----
<u>6.530</u> g	----- g

Utilisable uniquement avec boîte de vitesses automatique
Only usable with an automatic gearbox

© PSA - FC - 1990 - 008.01.FB.10.90

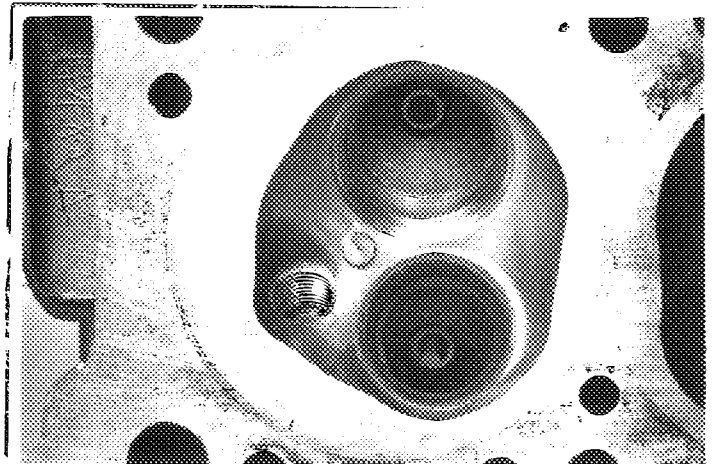
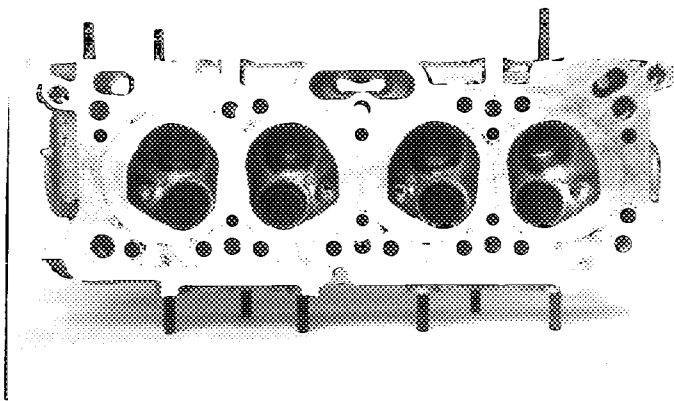


FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

321. Culasse / Cylinderhead :
- a) Nombre / Number 1
 - b) Matériau / Material ALUMINIUM ALLOY
 - e) Angle entre soupape d'admission et la verticale / Angle between intake valve and vertical 22°
 - f) Angle entre soupape d'échappement et la verticale / Angle between exhaust valve and vertical 68°

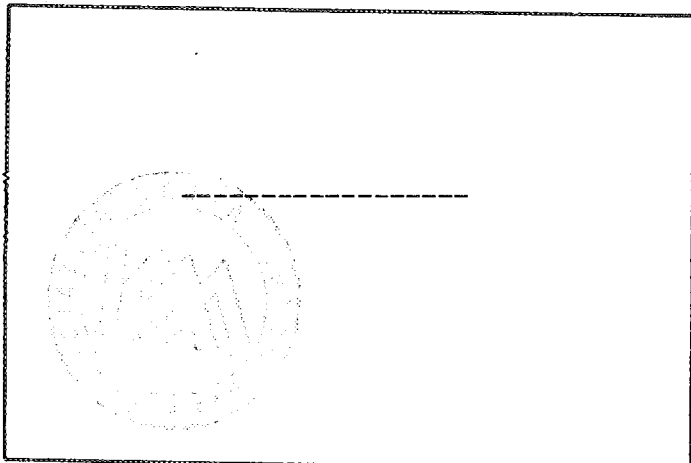
F) Culasse nue / Bare cylinderhead

G) Chambre de combustion / Combustion chamber



323. Alimentation par carburateur / Fuel feed by carburettor :
- a) Nombre de carburateurs / Number of carburetors _____
 - b) Type _____
 - c) Marque et modèle / Make and model _____
 - d) Nombre de passages de gaz par carburateur / Number of mixture passages per carburettor _____
 - e) Diamètre maximum de la sortie de gaz du carburateur / Maximum diameter of the carburettor mixture exit port _____ mm
 - f) Diamètre du diffuseur au point d'étranglement maximum / Diameter of the venturi at the narrowest point _____ +/- 0.25 mm

H) Carburateur(s) / Carburettor(s)



© FISA - IC - 1980 - 003.01.FB.10.90

FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque / Make: HYUNDAI

Modèle / Model: PONY 1500 GSI

Homologation No

A - 5508

324. Alimentation par injection : a) Marque SIEMENS BOSCH b) Modèle MULTIPOINT
Fuel feed by injection : Make Model

c) Mode de dosage du carburant :
Kind of fuel measurement :

mécanique mechanical	électronique electronic	hydraulique hydraulic
---	--	--

d) Dimensions du conduit d'admission au niveau du papillon ou de la guillotine
Dimensions of intake pipe at the throttle or slide location 46 +/- 0.25 mm

e) Nombre de sorties effectives de carburant
Number of effective fuel outlets 4

f) Position des injecteurs
Position of injectors

(1)

Collecteur Manifold	Culasse Cylinderhead
------------------------	---

g) Capteurs du système d'injection
Sensors of injection system 1) SENSOR OXIGEN. 2) SENSOR MAP 3) SENSOR TEMP. AIR

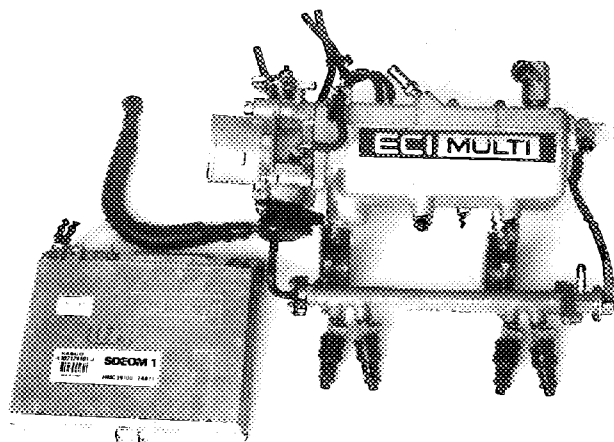
4) SENSOR THROTTLE GAS 5) SENSOR CRANKSHAFT ANGLE

6) SENSOR TEMP. COOLING LIQUID. 7) LAMBDA

h) Actionneurs du système d'injection
Actuators of injection system 1) INJECTOR 2) ACC ISC. 3) SOLENOID DRAIN

4) CONTROL REG IGNITION 5) SOLENOID CONTROL EGR

H) Système d'injection
Injection system



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75001 PARIS

XV) LOCALISATION DES CAPTEURS ET ACTIONNEURS / LOCATION OF SENSORS AND ACTUATORS :

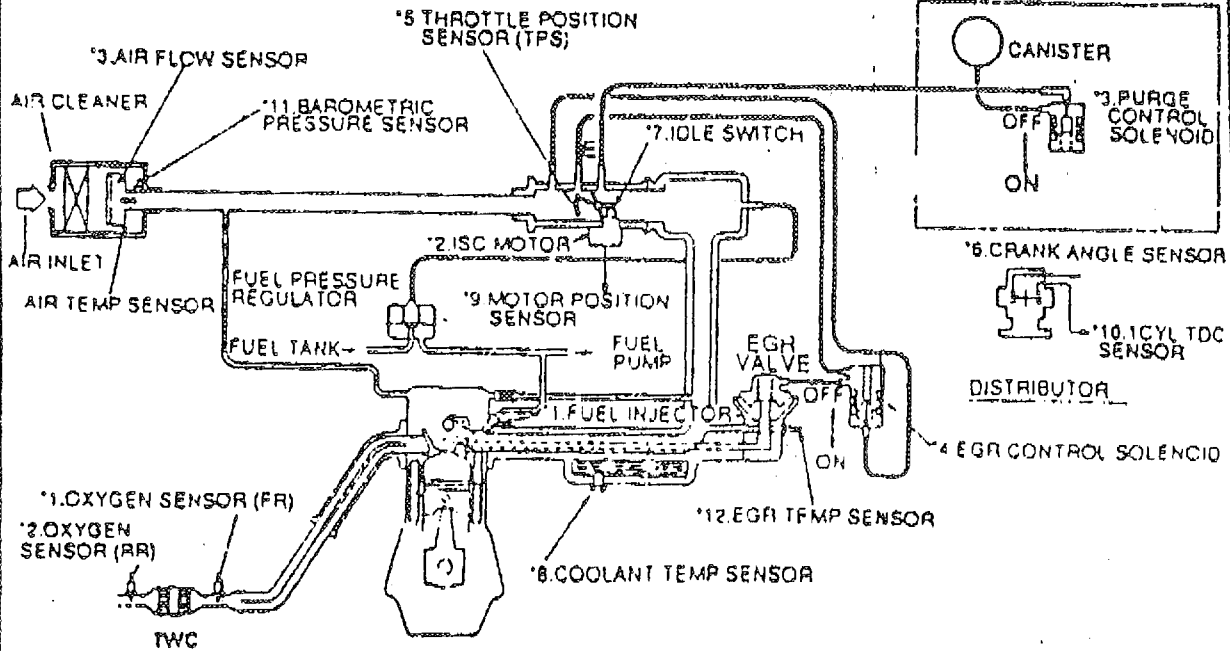
SCHEMATIC DRAWING

- *1. OXYGEN SENSOR (FR)
- *2. OXYGEN SENSOR (RR)
- *3. AIR FLOW SENSOR
- *4. AIR TEMP SENSOR
- *5. THROTTLE POSITION SENSOR (TPS)
- *6. CRANK ANGLE SENSOR
- *7. IDLE SWITCH
- *8. COOLANT TEMP SENSOR

- *9. MOTOR POSITION SENSOR
- *10. 1 CYL TDC SENSOR
- *11. BAROMETRIC PRESSURE SENSOR
- *12. EGR TEMP SENSOR

INPUT COMPUTER OUTPUT

- *1. INJECTOR
- *2. I.S.C. MOTOR
- *3. PURGE CONTROL SOLENOID
 - o FUEL PUMP CONTROL (CONTROL RELAY)
 - o COOLER RELAY
 - o IGNITION TIMING CONTROL
 - o DIAGNOSIS SIGNAL
- *4. EGR CONTROL SOLENOID
 - o EMISSION LAMP



PCV : Positive Crankcase Ventilation
UCC : Underfloor Catalytic Converter

DE DISTRIBUTION

8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque
Make

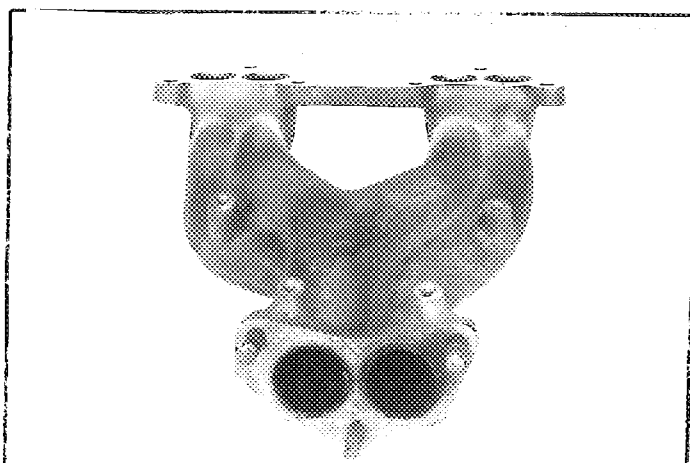
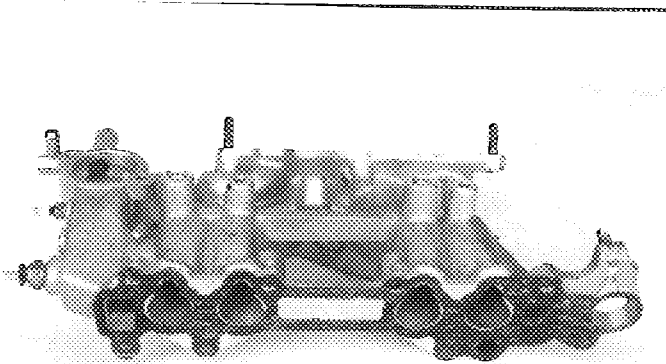
HYUNDAI

Modèle
Model

PONY 1500 GSI

A-5508

325. Arbre à cames : a) Nombre Camshaft : b) Emplacement Location c) Système d'entraînement Drive system d) Nombre de paliers par arbre Number of bearings per shaft e) Système de commande de soupapes Type of valve operation
- a) Nombre Number 1 b) Emplacement Location CYLINDER HEAD
- c) Système d'entraînement Drive system NOTCHED BELT d) Nombre de paliers par arbre Number of bearings per shaft 3
- f) Système de commande de soupapes Type of valve operation ROCKER ARM.
327. Admission : a) Matériau du collecteur Material of manifold b) Nombre d'éléments du collecteur Number of manifold elements c) Nombre de soupapes par cylindre Number of valves per cylinder d) Diamètre maximum de soupape Maximum diameter of the valve e) Diamètre de tige de soupape dans guide Diameter of the valve stem in guide f) Longueur de soupape Valve length g) Type des ressorts de soupape Type of valve springs
- a) Matériau du collecteur Material of manifold ALUMINIUM ALLOY
- b) Nombre d'éléments du collecteur Number of manifold elements 2 c) Nombre de soupapes par cylindre Number of valves per cylinder 1
- d) Diamètre maximum de soupape Maximum diameter of the valve 35.10 mm e) Diamètre de tige de soupape dans guide Diameter of the valve stem in guide 6.56 +0/-0.2 mm
- f) Longueur de soupape Valve length 101.5 +/- 1.5 mm g) Type des ressorts de soupape Type of valve springs HELICAL
328. Echappement : a) Matériau du collecteur Material of manifold b) Nombre d'éléments du collecteur Number of manifold elements c) Dimensions Intérieures de sortie collecteur Internal dimensions of manifold exit d) Nombre de soupapes par cylindre Number of valves per cylinder e) Diamètre maximum de soupape Maximum diameter of the valve f) Diamètre de tige de soupape dans guide Diameter of the valve stem in guide g) Longueur de soupape Valve length h) Type des ressorts de soupape Type of valve springs
- a) Matériau du collecteur Material of manifold FERROUS
- b) Nombre d'éléments du collecteur Number of manifold elements 1 c) Dimensions Intérieures de sortie collecteur Internal dimensions of manifold exit 2 x 39 mm
- d) Nombre de soupapes par cylindre Number of valves per cylinder 1 e) Diamètre maximum de soupape Maximum diameter of the valve 29.89 mm
- f) Diamètre de tige de soupape dans guide Diameter of the valve stem in guide 6.56 +0/-0.2 mm g) Longueur de soupape Valve length 101.0 +/-1.5 mm
- h) Type des ressorts de soupape Type of valve springs HELICAL

I) Collecteur d'admission
Intake manifoldJ) Collecteur d'échappement
Exhaust manifold

REPRESENTATION INTERNATIONALE
DE MARQUE MOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque /
Make HYUNDAI

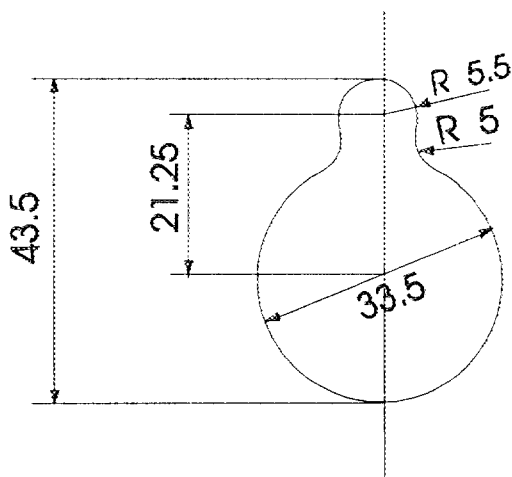
Modèle /
Model PONY 1500 GSI

Document No

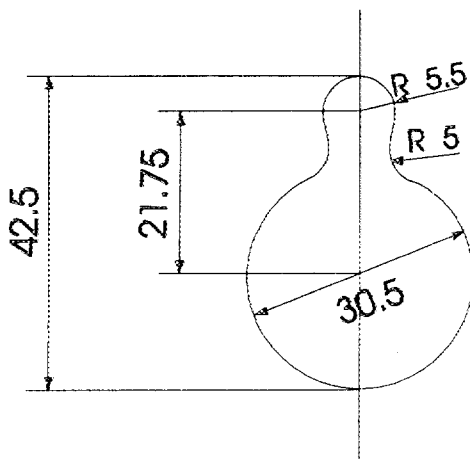
A - 5508

Dessins des orifices du moteur - tolérances sur les dimensions : -2%, +4%
Drawings of engine ports - tolerances on dimensions : -2%, +4%

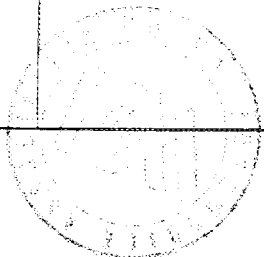
I) Culasse, face collecteur / Cylinderhead, manifold side



II) Collecteur, côté culasse / Manifold, cylinderhead side



A D M I S S I O N / I N T A K E



FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque / Make: HYUNDAI

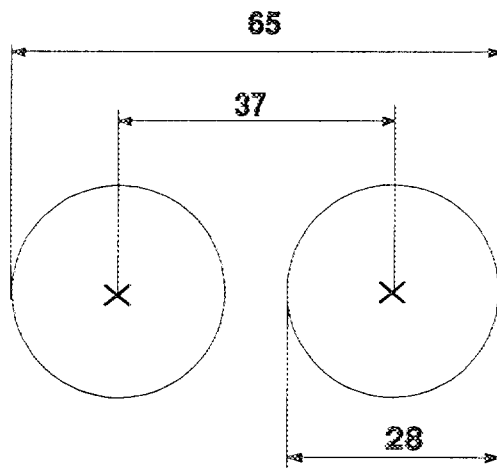
Modèle / Model: PONY 1500 GSI

Homologation No

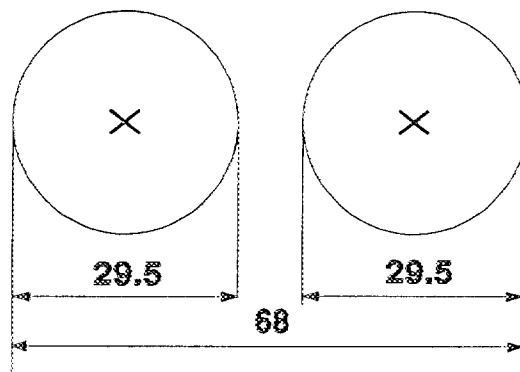
A - 5508

Dessins des orifices du moteur - tolérances sur les dimensions : -2%, +4%
Drawings of engine ports - tolerances on dimensions : -2%, +4%

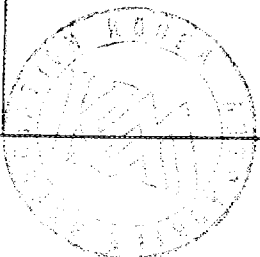
III) Culasse, face collecteur / Cylinderhead, manifold side



IV) Collecteur, côté culasse / Manifold, cylinderhead side



E C H A P P E M E N T / E X H A U S T



Marque
Make HYUNDAI

Modèle
Model PONY 1500 GSI

Homologation No

A-5508

330. Système d'allumage :

Ignition system :

b) Nombre de bougies par cylindre

Number of plugs per cylinder

1

c) Nombre de distributeurs

Number of distributors

1

333. Système de lubrification :

Lubrication system :

a) Type

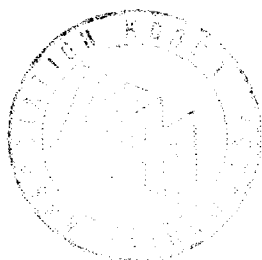
Type

WET SUMP

b) Nombre de pompes à huile

Number of oil pumps

1



FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque / Make HYUNDAI

Modèle / Model PONY 1500 GSI

A - 5508

4. CIRCUIT DE CARBURANT / FUEL CIRCUIT

- 401. Réservoir / Fuel tank :
 - a) Nombre / Number 1
 - b) Emplacement / Location BEHIND REAR AXLE
 - c) Matériau / Material SYNTHETIC MATERIAL

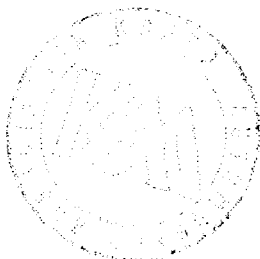
5. EQUIPEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL EQUIPMENT

- 501. Batteries :
 - a) Nombre / Number 1
 - b) Tension / Tension 12 volts

6. TRANSMISSION / POWER TRAIN

- 601. Roues motrices : / Driven wheels :
 - avant / front : oui / yes non / no
 - arrière / rear : oui / yes non / no
- 602. Embrayage : / Clutch :
 - b) Système de commande / Control system HYDRAULIC
 - c) Nombre de disques / Number of plates 1
- 603. Boîte de vitesses : / Gearbox :
 - a) Emplacement / Location CROSS COUPLING ENGINE
 - b) Marque "manuelle" / "Manual" make HYUNDAI
 - c) Marque "automatique" / "Automatic" make HYUNDAI
 - d) Type et emplacement de commande / Type and location of control MECHANICAL; ON FLOOR

© FISA - FC - 1980 - 002.01.FB.10.90



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque Make HYUNDAI

Modèle Model PONY 1500 GSI

A - 5508

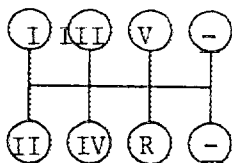
a) Rapports Ratios

	Manuelle Manual			
	nombre de dents number of teeth	rapport ratio	constant	synchro
1	37 / 11	3.363		x
2	37 / 19	1.947		x
3	36 / 28	1.285		x
4	31 / 33	0.939		x
5	28/36	0.777		x
6	----	----		-
AR / R	37 / 12	3.083		
Constante Constant	34 / 31	1.096		

	Automatique Automatic		
	nombre de dents number of teeth	rapport ratio	synchro
1			
2			
3			
4			
5			
AR/R			

f) Grille de vitesses

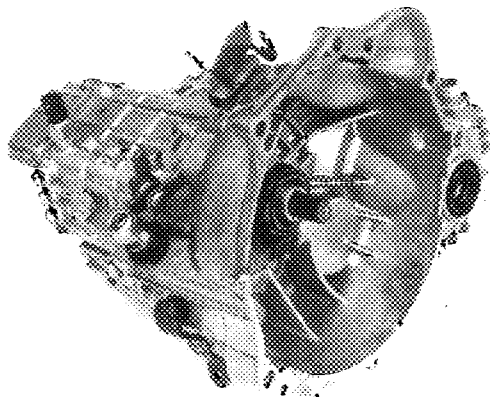
Gear change gate



P
R
N
D
2
L

g) Type de lubrification Type of lubrication OIL PUMP

h) Carter de boîte de vitesses et cloche d'embrayage Gearbox casing and clutch bell housing



© FISA - FC - 1000 - CCRDIFB 10.00

FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75000 PARIS

Marque / Make: HYUNDAI

Modèle / Model: PONY 1500 GSI

A - 5508

- 604. Boîte de transfert / différentiel central : a) Rapports / Transfer box / central differential : Ratios _____
- b) Nombres de dents / Numbers of teeth _____
- c) Système de commande de boîte de transfert / Control system of transfer box _____
- d) Type de différentiel central / Type of central differential _____

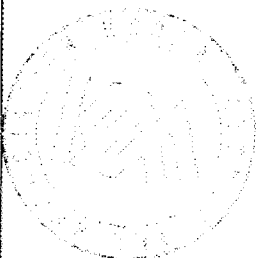
- 605. Couple final / Final drive
- a) Type de couple final / Type of final drive

	Avant / Front	Arrière / Rear
b) Rapport / Ratio	4.187	---
c) Nombre de dents / Number of teeth	67 / 16	---
e) Type de lubrification / Type of lubrication	CASE OIL	

- 606. Arbres : / Shafts :
 - a) Type des arbres longitudinaux / Type of longitudinal shafts _____
 - b) Matériau des arbres longitudinaux / Material of longitudinal shafts _____
 - c) Type des demi-arbres transversaux / Type of transversal half-shafts "BIRFIELD" JOINT (HOMOCINETIC)
 - d) Matériau des demi-arbres transversaux / Material of transversal half-shafts STEEL

XII) CHAÎNE CINÉMATIQUE (4 roues motrices) / KINEMATIC TRAIN (4 wheel drive) :

© PSA - FC - 1980 - 003.01.FB.10.80



RELAUX ROBLE
 8, Place de la Concordie, 8
 75008 PARIS

7. SUSPENSION / SUSPENSION

701. Généralités / General

	Avant / Front	Arrière / Rear				
a) Type de suspension / Type of suspension	MC PHERSON	ARM				
702. Ressorts hélicoïdaux / Helicoïdal springs	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> oui / yes	<input checked="" type="checkbox"/> non / no	<table border="1"> <tr> <td><input type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> oui / yes	<input checked="" type="checkbox"/> non / no
<input type="checkbox"/> oui / yes	<input checked="" type="checkbox"/> non / no					
<input type="checkbox"/> oui / yes	<input checked="" type="checkbox"/> non / no					
703. Ressorts à lames / Leaf springs	<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no	<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no
<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no					
<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no					
704. Barres de torsion / Torsion bars	<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no	<table border="1"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> oui / yes</td> <td><input type="checkbox"/> non / no</td> </tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no
<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no					
<input checked="" type="checkbox"/> oui / yes	<input type="checkbox"/> non / no					

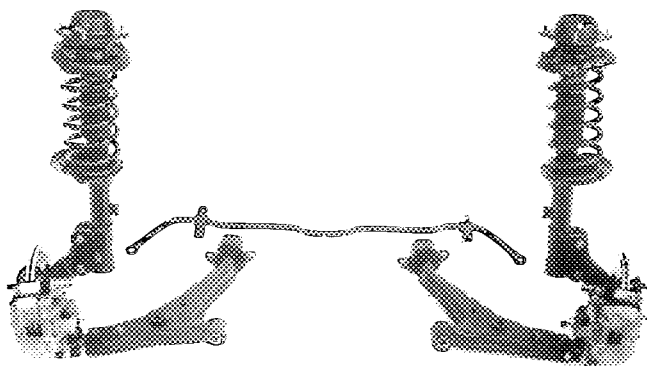
705. Autre type de suspension : / Other type of suspension :

Voir description sur fiche additionnelle / See description on additional form

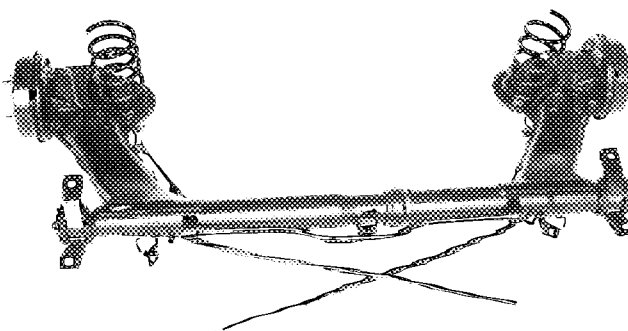
707. Amortisseurs : / Shock absorbers :

	Avant / Front	Arrière / Rear
a) Nombre par roue / Number per wheel	<u>1</u>	<u>1</u>
b) Type	TELESCOPIC	TELESCOPIC
c) Principe de fonctionnement / Principle of operation	HYDRAULIC	HIDRAULIC

T) Train avant complet déposé / Complete dismantled front axle



U) Train arrière complet déposé / Complete dismantled rear axle



Marque / Make: HYUNDAI

Modèle / Model: PONY 1500 GSI

Homologation No

A - 5508

8. TRAIN ROULANT / RUNNING GEAR

801. Roues / Wheels:

	Avant / Front	Arrière / Rear
a) Diamètre / Diameter	<u>13"</u> / <u>330.2</u> mm	<u>13"</u> / <u>330.2</u> mm

803. Freins / Brakes:

a) Système de freinage / Braking system

HYDRAULIC

b) Nombre de maître-cylindres / Number of master cylinders

1

b1) Alésages / Bores

22.23 mm

22.23 mm

c) Servo-frein / Servo-brakes

oui / yes non / no

c1) Marque et type / Make and type

"MANDO COMP" VACUM POWER

d) Régulateur de freinage / Braking regulator

oui / yes non / no

d1) Emplacement / Location

UNDER THE MASTER CYLINDER

e) Nombre de cylindres par roue / Number of cylinders per wheel

1

1

e1) Alésage / Bore

54 mm

20.64 mm

f) Freins à tambours / Drum brakes:

f1) Diamètre intérieur / Internal diameter

----- +/- 1,5 mm

180 +/- 1,5 mm

f2) Nombre de garnitures par roue / Number of linings per wheel

2

f3) Longueur développées des garnitures / Developed length of linings

----- +/- 1,5 mm

682.4 +/- 1,5 mm

f4) Largeur des garnitures / Width of the linings

----- +/- 1 mm

35 +/- 1 mm

g) Freins à disques / Disc brakes:

g1) Nombre de plaquettes par roue / Number of pads per wheel

2

g2) Nombre d'étriers par roue / Number of callipers per wheel

1

g3) Matériau des étriers / Calliper material

CAST IRON ALLOY

g4) Épaisseur du disque neuf / Thickness of new disc

19 +/- 1 mm

----- +/- 1 mm

g5) Diamètre extérieur du disque / External diameter of the disc

242 +/- 1,5 mm

----- +/- 1,5 mm

g6) Diamètre extérieur de frottement des plaquettes / External diameter of pads' rubbing surface

241 +/- 1,5 mm

----- +/- 1,5 mm

(C) FISA - FC - 1990 - 00801, FB 10.90

RELEVÉ AUTOMATIQUE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque / Make: HYUNDAI

Modèle / Model: PONY 1500 GSI

Homologation No

A - 5508

- g7) Diamètre intérieur de frottement des plaquettes
Internal diameter of pads' rubbing surface
- g8) Longueur hors-tout des plaquettes
Overall length of the pads
- g9) Disques ventilés
Ventilated discs

Avant / Front		Arrière / Rear	
148	+/- 1.5 mm	----	+/- 1.5 mm
116	+/- 1.5 mm	----	+/- 1.5 mm
<input type="checkbox"/> oui / <input checked="" type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> yes / <input checked="" type="checkbox"/> no		<input checked="" type="checkbox"/> oui / <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/> yes / <input type="checkbox"/> no	

h) Frein de stationnement : Parking brake : h1) Système de commande : Control system : CABLE

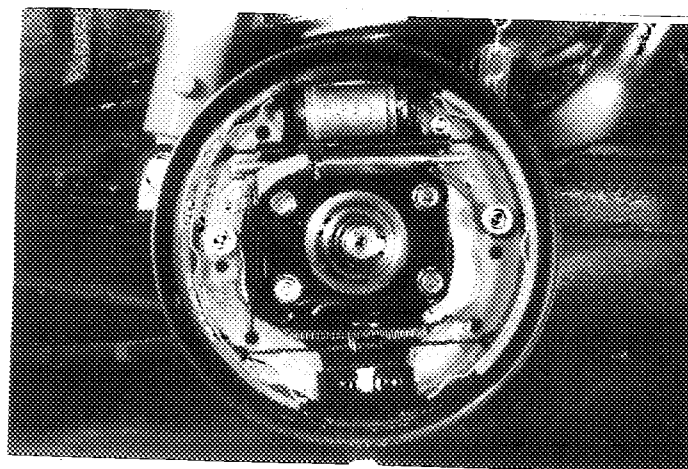
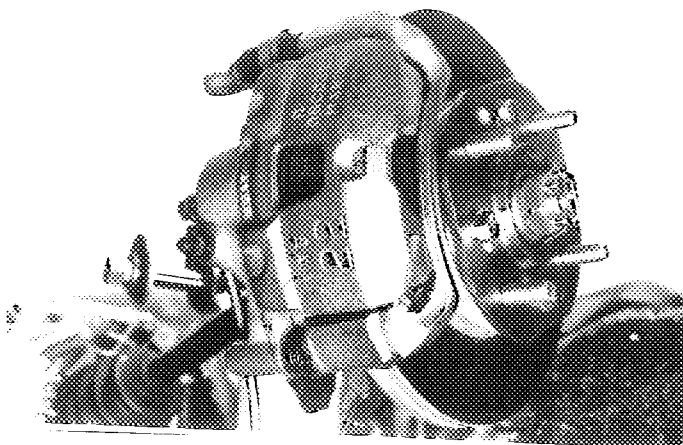
h2) Emplacement de commande : Location of lever : ON FLOOR

h3) Effet sur roues : On which wheels

<input checked="" type="checkbox"/> Avant / Front	<input type="checkbox"/> Arrière / Rear
---	---

V) Frein avant
Front brake

W) Frein arrière
Rear brake



804. Direction :
Steering :

a) Type
Type

b) Servo-assistance
Power assisted

Type
Type

Avant / Front		Arrière / Rear	
RACK PINION		----	
<input type="checkbox"/> oui / <input checked="" type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> yes / <input checked="" type="checkbox"/> no		<input checked="" type="checkbox"/> oui / <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/> yes / <input type="checkbox"/> no	

Marque / Make HYUNDAI

Modèle / Model PONY 1500 GSI

A-5508

9. CARROSSERIE / BODYWORK

901. Intérieur / Interior :
 a) Ventilation / Ventilation oui / yes non / no

b) Chauffage / Heating oui / yes non / no

f) Toit ouvrant optionnel / Optional sun roof oui / yes non / no

f1) Type / Type _____

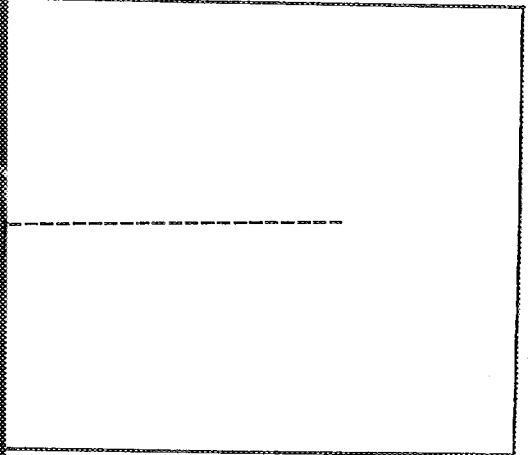
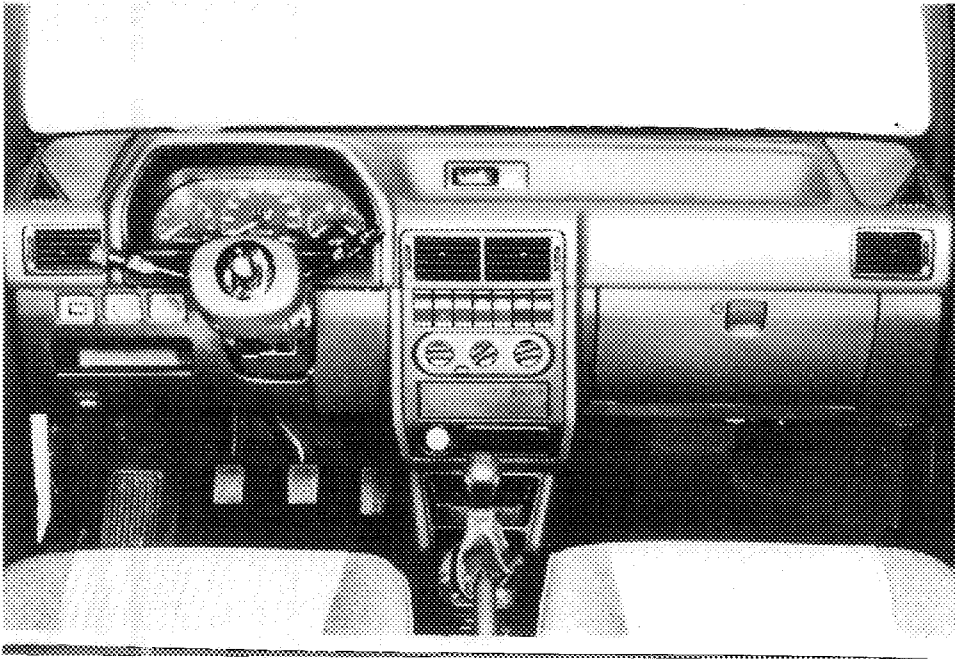
f2) Système de commande / Control system _____

g) Système d'ouverture des vitres latérales / Opening system for side windows

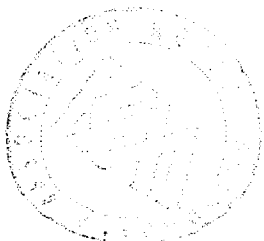
Avant / Front	Arrière / Rear
ROTATING HANDLE	---

X) Tableau de bord / Dashboard _____

Y) Toit ouvrant / Sunroof _____



© PSA - FC - 1990 - 008.01.FR.10.50



REGISTRATION DES VEHICULES
 DES LOUERS ET LOCATAIRES
 8, Place de la Concorde, 3
 75008 PARIS

Marque
Make HYUNDAI

Modèle
Model PONY 1500 GSI

Homologation No

A-5508

902. Extérieur :
Exterior :

a) Nombre de portes
Number of doors 2

b) Hayon
Tailgate

oui yes	<input checked="" type="checkbox"/>	non no	<input type="checkbox"/>
------------	-------------------------------------	-----------	--------------------------

Avant / Front	Arrière / Rear
STEEL	---

c) Matériau des portières
Door material

d) Matériau du capot avant
Front bonnet material STEEL

e) Matériau du capot arrière / hayon
Rear bonnet / tailgate material STEEL

f) Matériau de la carrosserie
Bodywork material STEEL

h) Matériau de lunette arrière
Rear window material STEEL

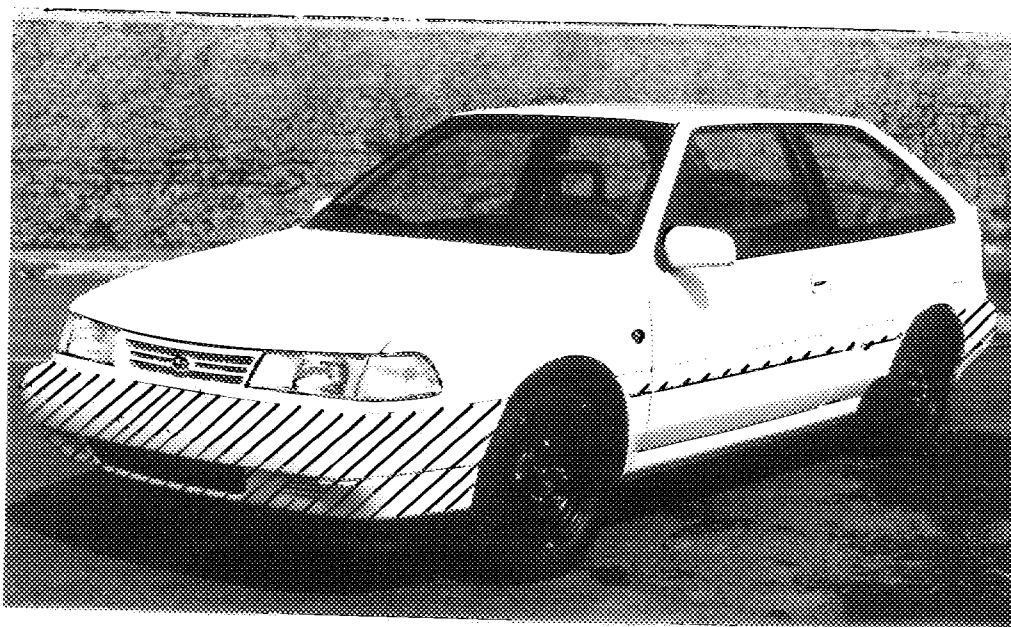
i) Matériau des glaces de custode
Rear quarter window material ---

Avant / Front	Arrière / Rear
GLASS	GLASS
POLYURETHANE	POLYURETHANE

k) Matériau des vitres latérales
Side window material

l) Matériau du pare-choc
Material of bumper

XIII) PARTIES DE CARROSSERIE SYNTHÉTIQUES / SYNTHETIC PARTS OF THE BODY :



(C) PSA - FC - 1990 - 00801FR-10.90

FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'INDUSTRIE
3, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS

Marque
Make

Modèle
Model

Homologation No

A-5508

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES / COMPLEMENTARY INFORMATION :

Name of the car in Korea : "Excel".

Q) RSA - FC - 1960 - 00801/FB/10.90



REGISTRATION OPERATIONAL
DE L'ANTOUCHE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS



FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No
A - 5508

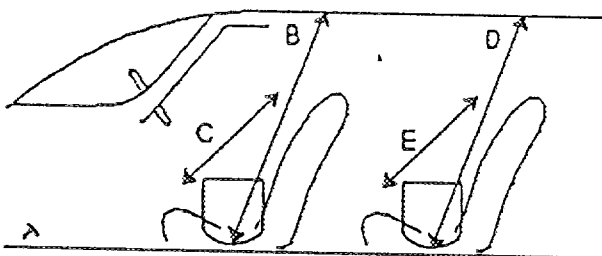
Groupe
Group **A/B/T1**

Extension No

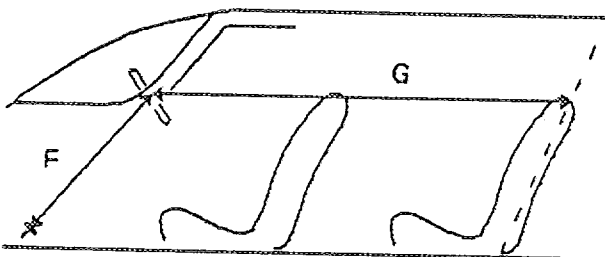
**CERTIFICAT DE DIMENSIONS INTERIEURES
CERTIFICATE FOR INTERIOR DIMENSIONS**

Véhicule: Constructeur HYUNDAI Modèle et type PONY 1500 GSI
 Vehicle: Manufactureur _____ Model and type _____

Dimensions intérieures comme définies par le Règlement d'Homologation
 Interior dimensions as defined by the Homologation Regulations

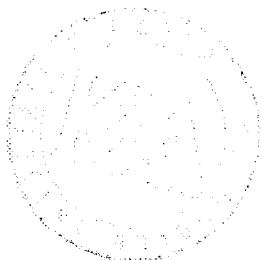


B	(Hauteur sur sièges avant) (Height above front seats)	<u>895</u> mm
C	(Largeur aux sièges avant) (Width at front seats)	<u>1.170</u> mm
D	(Hauteur sur sièges arrière) (Height above rear seats)	<u>900</u> mm
E	(Largeur aux sièges arrière) (Width at rear seats)	<u>1.300</u> mm

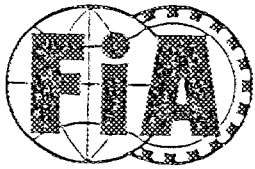


F	(Volant - Pédale de frein) (Steering wheel - Brake pedal)	<u>664.2</u> mm
G	(Volant - paroi de séparation arrière) (Steering wheel - rear bulkhead)	<u>1.590</u> mm
H	H = F + G =	<u>2254.2</u> mm

M) FISA - FC - 1990 - 004 02.FB.10.60



FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75001 PARIS



FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No

A-5508

Groupe A/B/N/T1
Group

Extension No

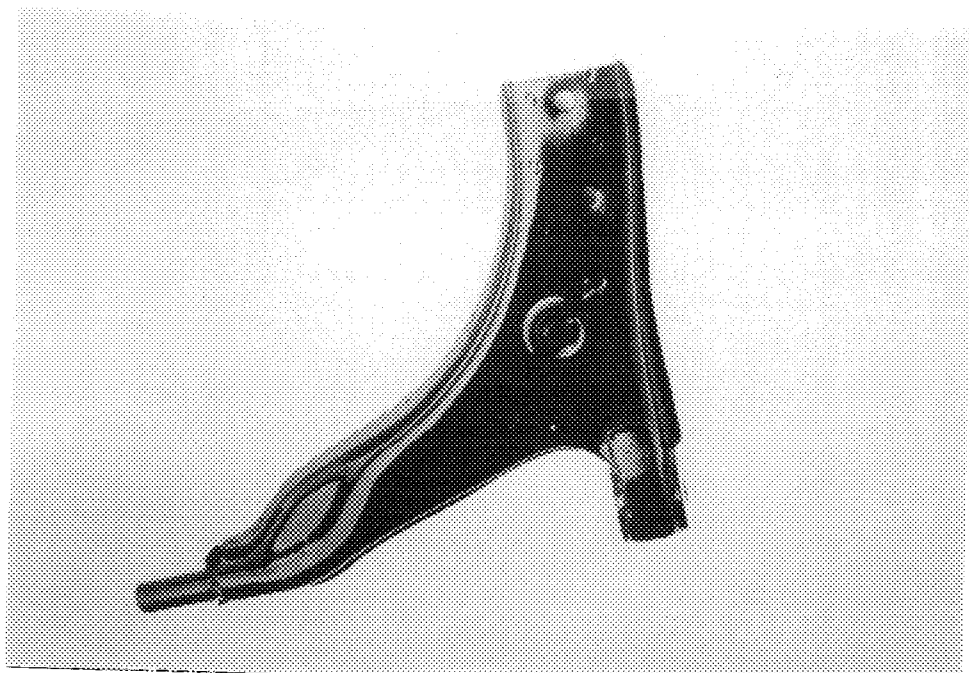
01/01V0

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION

- ES Evolution sportive du type / Sporting evolution of the type
- ET Evolution normale du type / Normal evolution of the type
- VF Variante de fourniture / Supply variant
- VO Variante option / Option variant
- ER Erratum / Erratum

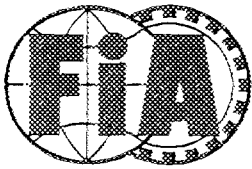
Vehicule: Constructeur HYUNDAI MOTOR COMPANY Modèle et type PONY 1500 GSI
Vehicule: Manufactureur Model and type

Homologation valable à partir du 01 AVR. 1994
Homologation valid as from

Page ou ext. Page or ext.	Article Article'	Description Description
1	701 a/1	<p>7) <u>SUSPENSION</u></p> <p>REINFORCED ARM. AV. (LODGING SILENTBLOC) <u>SEE PHOTO -1-.</u></p> 



Direction Générale
DU SPORT AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE

Homologation No

A-5508

Groupe A/B/N
Group

Extension No

02/01 ER

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION

- ES Evolution sportive du type / Sporting evolution of the
- ET Evolution normale du type / Normal evolution of the
- VF Variante de fourniture / Supply variant
- VO Variante option / Option variant
- ER Erratum / Erratum

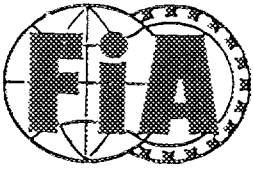
Véhicule: Constructeur HYUNDAI MOTOR COMPANY Modèle et type PONY 1500 GST
Vehicle: Manufactureur Model and type

Homologation valable à partir du 01.05.1994
Homologation valid as from

Page ou ext. Page or ext.	Article Article	Description Description																															
	603e	<p>Ajouter / Add :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="3">Automatique Automatic</th> <th rowspan="2">synchr. synchro</th> </tr> <tr> <th></th> <th>nombre de dents number of teeth</th> <th>rapport ratio</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1/0.351</td> <td>2.846</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1/0.632</td> <td>1.581</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>1/1</td> <td>1.000</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>1/1.459</td> <td>0.685</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>AR/R</td> <td>1/0.459</td> <td>2.176</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>P R N D 2 L</p>	Automatique Automatic			synchr. synchro		nombre de dents number of teeth	rapport ratio	1	1/0.351	2.846	-	2	1/0.632	1.581	-	3	1/1	1.000	-	4	1/1.459	0.685	-	5	-	-	-	AR/R	1/0.459	2.176	
Automatique Automatic			synchr. synchro																														
	nombre de dents number of teeth	rapport ratio																															
1	1/0.351	2.846	-																														
2	1/0.632	1.581	-																														
3	1/1	1.000	-																														
4	1/1.459	0.685	-																														
5	-	-	-																														
AR/R	1/0.459	2.176																															

© FISA - FC - 1990 - 010.03.FB.04.94

FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS



FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No

A-5508

Groupes
Group A/B/N/T1

Extension No

03/02VO

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION

- ES Evolution sportive du type / Sporting evolution of the type
- ET Evolution normale du type / Normal evolution of the type
- VF Variante de fourniture / Supply variant
- VO Variante option / Option variant
- ER Erratum / Erratum

Véhicule: Constructeur HYUNDAI MOTOR COMPANY Modèle et type PONY 1500 GSI.
 Vehicle: Manufactureur HYUNDAI MOTOR COMPANY Model and type PONY 1500 GSI.

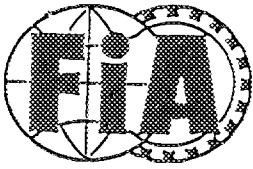
01 OCT. 1994

Homologation valable à partir du
Homologation valid as from _____

Page ou ext. Page or ext.	Article Article'	Description Description																																																	
1	601	<p>6) <u>TRANSMISSION / POWER TRAIN</u></p> <p>e) RAPORTS - RATIOS.</p> <p>f) GRILLE DE VITESSES - GEAR CHANGE GATE.</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="4">Manuelle Manual</th> </tr> <tr> <th>nombre de dents number of teeth</th> <th>rapport ratio</th> <th>constant</th> <th>synchro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>36/13</td> <td>2.769</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>37/19</td> <td>1.947</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>36/24</td> <td>1.500</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>29/25</td> <td>1.160</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>31/33</td> <td>0.939</td> <td></td> <td>X</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>---</td> <td>---</td> <td></td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>AR/R</td> <td>37/12</td> <td>3.083</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Constante Constant</td> <td>34/31</td> <td>1.096</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <div style="margin-left: auto; margin-right: auto; text-align: center;"> <p>f) Grille de vitesses Gear change gate</p> </div>		Manuelle Manual				nombre de dents number of teeth	rapport ratio	constant	synchro	1	36/13	2.769		X	2	37/19	1.947		X	3	36/24	1.500		X	4	29/25	1.160		X	5	31/33	0.939		X	6	---	---		-	AR/R	37/12	3.083			Constante Constant	34/31	1.096		
	Manuelle Manual																																																		
	nombre de dents number of teeth	rapport ratio	constant	synchro																																															
1	36/13	2.769		X																																															
2	37/19	1.947		X																																															
3	36/24	1.500		X																																															
4	29/25	1.160		X																																															
5	31/33	0.939		X																																															
6	---	---		-																																															
AR/R	37/12	3.083																																																	
Constante Constant	34/31	1.096																																																	



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS



FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No

3508

Groupe A/B/N/T1
Group

Extension No

04/02 ER

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
FORM OF HOMOLOGATION EXTENSION

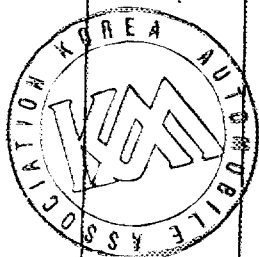
- ES Evolution sportive du type / Sporting evolution of the type
- ET Evolution normale du type / Normal evolution of the type
- VF Variante de fourniture / Supply variant
- VO Variante option / Option variant
- ER Erratum / Erratum

Véhicule: Constructeur HYUNDAI MOTOR COMPANY Modèle et type PONY 1.500 GSI
Vehicle: Manufactureur Model and type

Homologation valable à partir du 01 OCT. 1994
Homologation valid as from

Page ou ext. Page or ext.	Article Article'	Description Description
1	328	<p><u>CORRECT ERROR WRITTEN ON PAG. 10 - DRAWING IV).</u></p> <p>Exhaust manifold, cylinderhead side:</p> <p>See: 32,5 - 32,5 .- Instead: 29,5 - 29,5</p> <p>See: 71 .- Instead: 68</p>

Q FSA-FC-910-01001/11.10.90



FEDERATION INTERNATIONALE
DE L'AUTOMOBILE
8, Place de la Concorde, 8
75008 PARIS